

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 440-96, 17 April 1996

An Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., c. S-17.1)

Signing of certain documents — Amendment

By-law to amend the By-law respecting the signing of certain documents of the Société immobilière du Québec

WHEREAS section 17 of the Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., c. S-17.1) provides, in particular, that no document is binding on the corporation unless it is signed by the president of the corporation or, in the cases determined by by-law of the corporation, a person designated by the corporation;

WHEREAS under the second paragraph of section 17 of the Act, the corporation, by by-law, may, on the conditions it determines, allow a required signature to be affixed by means of an automatic device to the documents it determines, or a facsimile of a signature to be engraved, lithographed or printed on them;

WHEREAS by Order in Council 882-95 dated 28 June 1995, the Government approved the By-law respecting the signing of certain documents of the Société immobilière du Québec;

WHEREAS at its meeting of 7 February 1996, the corporation adopted a By-law to amend the By-law respecting the signing of certain documents of the Société immobilière du Québec, attached to this Order in Council;

WHEREAS it is expedient to approve that By-law;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor and the Minister responsible for the administration of the Act respecting the Société immobilière du Québec:

THAT the By-law to amend the By-law respecting the signing of certain documents of the Société immobilière du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

By-law to amend the By-law respecting the signing of certain documents of the Société immobilière du Québec

An Act respecting the Société immobilière du Québec (R.S.Q., c. S-17.1, s. 17)

1. The By-law respecting the signing of certain documents of the Société immobilière du Québec, approved by Order in Council 882-95 dated 28 June 1995, is amended by substituting the following for section 7:

“7. Immovable property analysts are authorized to sign, for their respective regional branches, proposals to clients and occupancy agreements, and riders to such proposals and agreements where the increase in annual rent is less than \$100 000 or, where applicable, the decrease in annual rent is less than \$10 000.”.

2. This By-law comes into force on the date on which it is approved by the Government.

9703

Gouvernement du Québec

O.C. 448-96, 17 April 1996

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Quality of the atmosphere — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere

WHEREAS paragraphs *c* and *d* of section 31 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters stated therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), and with section 124 of the Environment Quality Act, the text of the draft regulation entitled “Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere” was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 11 October 1995, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of the Environment and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. c and d)

1. The Regulation respecting the quality of the atmosphere (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 20), amended by the Regulations made by Orders in Council 240-85 dated 6 February 1985, 1004-85 dated 29 May 1985, 187-88 dated 10 February 1988, 715-90 dated 23 May 1990, 584-92 dated 15 April 1992 and 1544-92 dated 28 October 1992, is further amended by substituting the following for the first paragraph of section 67.9:

“67.9 Crematory: A crematory must not emit into the atmosphere particulate matter of a concentration in excess of 70 mg/Nm³. That concentration is calculated during the full cremation cycle or during a period not exceeding two hours from the time the ignition burner is started.

The concentration is calculated on a dry basis and is corrected to 11 % oxygen according to the following formula:

$$E = E_a \times \frac{10}{21 - A}$$

“E” is the corrected emission;

“E_a” is the emission on a dry non-corrected basis;

“A” is the percentage of oxygen in the combustion gases at the sampling site.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

O.C. 459-96, 17 April 1996

Code of Civil Procedure
(R.S.Q., c. C-25)

Family mediation — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting family mediation

WHEREAS under article 827.3 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25), the Government, by regulation, may establish the conditions a mediator must satisfy to be certified;

WHEREAS it is expedient to change those conditions;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published pursuant to section 8 of the Act where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS in the opinion of the Government, the urgency owing to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

The Regulation respecting family mediation obliges certified mediators to complete 10 family mediation mandates carried out under supervision within 2 years from their date of certification;

If the Draft Regulation attached hereto, which changes the date on which the 2-year period starts to run, is not in force on 1 May 1996, several mediators will have their certification revoked. In addition, such a situation could jeopardize the development of family mediation in Québec;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice: